

Rectora Blank: En apoyo a nuestra comunidad universitaria

Nota del redactor: La versión anterior de esta misiva/mensaje incluía lenguaje estigmatizante para aquellas personas que sufren problemas de salud mental.

La UW-Madison y el departamento de comunicaciones de la universidad (University Communications) tenemos un compromiso de apoyo a las necesidades de salud mental de nuestra comunidad así como de hacer uso de un lenguaje cordial/agradable e inclusivo en nuestros comunicados. Les ofrecemos una disculpa por el impacto causado por este error en nuestra comunidad.

Colegas:

El pasado mes ha sido bastante inusual. Como muchos de ustedes, estoy trabajando desde casa, teniendo dificultades de vez en cuando para hacer funcionar el video o el audio mientras participo en una conversación y gritándole hola a mis vecinos desde una distancia segura. No necesito decirles que estamos en un momento de gran incertidumbre y cambio. Todos lo estamos sintiendo en muchas áreas de nuestras vidas.

La incertidumbre hace que todos nuestros planes sean provisionales y amenaza tanto nuestro bienestar personal como la solidez de nuestra institución.

Recientemente, hemos enviado una avalancha de mensajes compartiendo detalles sobre varias decisiones y cambios. Sin embargo, pienso que podría ser útil dejar de lado los detalles y explicar dónde creo que estamos como institución y cómo estamos intentando pensar en el futuro en medio de una niebla de incertidumbre respecto a cuánto durará esta crisis actual.

Quiero que sepan que los apreciamos a ustedes, su salud y el trabajo que realizan. Haremos lo que podamos para seguir apoyando a los empleados de UW-Madison.

Esta semana, puede que hayan visto informes de prensa sobre el impacto económico que el brote actual de COVID-19 supone para la UW-Madison. En una teleconferencia con el Comité Universitario (*University Committee*) este lunes, mencioné la cifra preliminar de \$100 millones como el coste que probablemente supondrá para la universidad en lo que ajustamos nuestras operaciones y vemos un impacto dramático en los ingresos durante este momento complicado.

La cifra es provisional –y posiblemente conservadora– porque está basada en la premisa de que seremos capaces de retomar la mayoría de las actividades normales del campus en algún momento durante este verano. Aún no podemos hacernos una idea del alcance total del impacto que el COVID-19 tendrá en nuestros recursos actuales. En caso de que no pudiéramos reanudar las clases presenciales en otoño, es probable que esto tenga un efecto considerable en las matriculaciones de dicho semestre. En ese caso, podríamos estar hablando de consecuencias económicas mucho mayores.

Algunos de ustedes no pueden trabajar, quizás porque no pueden trabajar a distancia o teletrabajar y su trabajo no cubre servicios esenciales, o tal vez porque están cuidando de otros en casa. Si esta crisis se prolonga durante varios meses, podría haber más empleados en esta situación.

El miércoles, anunciamos que el permiso inicial de dos semanas asociado al COVID-19 ha sido prolongado hasta el 1 de mayo para los empleados que no proporcionan servicios esenciales. Puede encontrar información sobre los beneficios del permiso adicional ([additional leave benefits](#)) y otras cuestiones relacionadas con el trabajo en la sección “Para empleados” (“[For Employees](#)”) de la página *web* para el COVID-19 de la universidad ([the university’s COVID-19 website](#)). También, hemos dejado de recaudar deducciones de sueldos correspondientes a los permisos de aparcamiento.

Además, seguiremos proporcionando apoyo a nuestros estudiantes empleados por horas, quienes dependen del dinero que ganan en los trabajos de UW para costear su educación –todavía estamos trabajando en los detalles específicos sobre la mejor manera de hacerlo. El campus también está reembolsando a los estudiantes por concepto de las habitaciones y comidas sin usar en *University Housing* y proporcionando apoyo económico, de salud mental y académico de emergencia.

Estas medidas ayudan a los miembros de nuestra comunidad universitaria, en especial a aquellos que no están trabajando. A pesar de que estoy enormemente preocupada por nuestra situación económica, también es importante proporcionar apoyo de forma temporal en la medida que podamos.

Como puede que ya sepan, el Congreso ha aprobado una serie de proyectos de ley que proporcionarán beneficios adicionales a aquellos que no puedan trabajar, financiación de emergencia para aquellos estudiantes afectados por la pandemia y algunos fondos para ayudar a las instituciones de estudios superiores y universidades de todo el país. Aunque nos ha complacido que el Congreso incluyera recursos destinados a la educación superior, en especial para estudiantes, creemos que el monto de los fondos que finalmente reciba UW-Madison ni siquiera se acercará a la cantidad necesaria para cubrir nuestras pérdidas; la financiación destinada a usarse para que UW-Madison cubra los costes institucionales (al margen del apoyo a los estudiantes) se estima actualmente que sea menor de \$10 millones.

Estamos en contacto con el gobernador, el Sistema de UW (*UW System*) y los líderes legislativos acerca del potencial de la ayuda estatal para ayudar a mitigar las repercusiones económicas provocadas por la pandemia del coronavirus en los campus del Sistema de UW. Sin embargo, es demasiado pronto para saber si se proporcionarán fondos estatales. El estado, por supuesto, se enfrentará a presiones económicas cada vez más graves a medida que la crisis continúe.

Estoy trabajando con el equipo directivo del campus para ayudar a controlar los gastos/costes. Por razones de salud pública, ya habíamos tomado la decisión de pedir que se teletrabajara cuando fuera posible y de permitir solamente empleados esenciales en el campus. Asimismo, habíamos suspendido los eventos y cancelado el desplazamiento de empleados. Hemos impuesto una congelación parcial de la contratación y estamos retrasando cualquier respuesta a las solicitudes de presupuesto llevadas a cabo por los departamentos de la universidad para el próximo año. Ahora estamos examinando medidas tales como la modificación de algunos de nuestros grandes proyectos de construcción y pequeños proyectos programados, pero probablemente necesitaremos hacer todavía más para poder limitar los gastos a lo largo del tiempo. A medida que las consecuencias económicas del COVID-19 se hagan más evidentes, y particularmente si afectaran nuestras actividades en el otoño, seguramente se necesiten medidas adicionales. Nos aseguraremos de compartir con ustedes más información tan pronto como esté disponible.

Mientras miramos al futuro, estamos tratando de tomar decisiones para que aquellos que estén involucrados tengan el margen de tiempo suficiente para implementar los cambios. A principios de esta semana, anunciamos que todo nuestro periodo académico de verano será en línea. Sin saber lo que nos deparará el otoño, necesitamos hacer planes para reabrir la universidad en algún momento en este verano, al mismo tiempo que pensamos en cómo lidiaremos con una crisis continuada en el otoño. Créanme, sé que este tipo de planteamiento dual puede parecer especialmente difícil, pero debemos anticipar varios escenarios posibles y pensar en lo que debemos hacer hoy para minimizar posibles escenarios adversos en el futuro.

Las últimas tres semanas han supuesto desafíos sin precedentes para nuestra universidad y nuestra comunidad. Cada día, a veces incluso cada hora, los empleados a lo largo y ancho de la universidad han lidiado con nuevos problemas que han puesto a prueba nuestra creatividad colectiva y determinación. En particular, me gustaría agradecer a aquellos que han respondido al llamamiento y han mantenido los servicios esenciales en funcionamiento para nuestra comunidad.

También, estoy orgullosa de la velocidad con la que nuestros instructores, consejeros y personal de los servicios para estudiantes se han movilizado para proporcionar/ofrecer educación y apoyo a los estudiantes en un entorno virtual. Sin embargo, sé que demasiados de nuestros laboratorios están cerrados, y que hay investigaciones retrasadas, actividades de divulgación y eventos cancelados así como importantes trabajos sin hacer.

Quisiera expresar mi más sincero agradecimiento por todo lo que han hecho y continúan haciendo para apoyar a la universidad durante este momento excepcional. Mientras avanzamos, seguirán apareciendo preguntas y preocupaciones. Actualizamos frecuentemente la página *web* del COVID-19 ([the COVID-19 website](#)) con nueva información y directrices. Si viera algo que se debiera abordar/tratar –o si simplemente desea dejarnos saber cómo usted o su departamento están lidiando con esta nueva normalidad– por favor envíe sus comentarios a: chancellor@wisc.edu.

Dado que no nos cruzamos en los pasillos ni nos podemos reunir para compartir un café en la sala de descanso, espero que todos –especialmente aquellos en puestos de liderazgo o supervisión– estén en contacto con sus compañeros, no solo por motivos relacionados al trabajo, sino para seguir conectados. Puesto que estamos físicamente aislados, saber que tenemos una gran comunidad “*Badger*” es importante.

Manténganse seguros y saludables.

Atentamente,

Rebecca Blank
Rectora (*Chancellor*)